

Specters of War: The Battle of Mourning in Postconflict Central America

Ignacio Sarmiento

reseñada por

Carlos Gerardo González Orellana

Tulane University

Ignacio Sarmiento. *Specters of War: The Battle of Mourning in Postconflict Central America*. University of Arizona Press, 2025. 296 pp. ISBN 978-0-8165-5428-7.

Con *Spectres of War*, Ignacio Sarmiento propone un análisis de un conjunto de textos de Guatemala y El Salvador que dialoga con trabajos críticos relacionados con el duelo y sus representaciones en las literaturas centroamericanas. En este sentido, *Spectres of War* es un texto actual y solvente en cuanto a los diálogos críticos que se han dado sobre las literaturas de la región, tanto dentro como fuera de sus límites territoriales. Teóricamente, el libro parte de las reflexiones sobre el duelo hechas por Jacques Derrida y las de Idelber Avelar en *The Untimely Present*, quien además dirigió la disertación de la que el libro surge. El título interpela a los fantasmas luctuosos de las guerras civiles centroamericanas. Es un tema complejo, en tanto que se trata de fantasmas que no dejan de estar presentes –sin estarlo, como es usual en los fantasmas– en las realidades de Centroamérica. Su asedio demanda una responsabilidad sobre las derrotas y los tiempos descoyuntados de la guerra y la violencia genocida de los Estados. En última instancia, demanda nuestra atención crítica sobre las literaturas de la región y la forma en la que representan el duelo, que nos constituye.

El libro está compuesto por cinco capítulos, conclusiones y una introducción que destaca los aportes que hace al campo. Entre ellos, el más relevante es el que apela a la cautela de distinguir entre memoria y duelo: dos campos entrelazados, pero que estudios anteriores podrían haber sobrepuesto. El autor también toma distancia de las interpretaciones psicoanalíticas del duelo que habían servido de base para estudios anteriores. En su lugar, Sarmiento propone el concepto de «comunidad de dolientes» (*community of mourners*) como unidad analítica colectiva.¹ También enfatiza la importancia de concebir el duelo como un espacio plagado de disputas y tensiones: una «forma de lucha» cuyo objetivo, tan inmediato como urgente, es el de «lamentar los muertos y las pérdidas de las guerras civiles

recientes», pero que además tiene fuertes implicaciones en los sistemas socioeconómicos locales (Sarmiento 17).

El primer capítulo del libro trata sobre los sitios de memoria en Guatemala y El Salvador. El autor observa que muchos de los memoriales no apuntan a conmemorar a las víctimas de la guerra, sino que a fortalecer una identidad arraigada en subjetividades heroicas individuales que participaron del conflicto. Sarmiento también advierte sobre los riesgos de hacer públicas narrativas que representen el duelo como un proceso consumado. Su análisis valora las representaciones de duelo que no se centran en las figuras protagónicas, sino en las víctimas sin importar su filiación ideológica. Observa los riesgos que el trabajo de duelo corre en regímenes neoliberales autoritarios, como el que anticipa para el caso de Nayib Bukele, y sus posibles implicaciones para la construcción de la memoria en El Salvador.

En los capítulos siguientes, Sarmiento analiza los *Ensayos sobre la memoria* de la dramaturga y actriz Jorgelina Cerritos (capítulo 2), la colección de cuentos *De fronteras* de Claudia Hernández (capítulo 3), la primera novela de Mónica Albizúrez, *Ita* (capítulo 4), además de los libros de Eduardo Halfon publicados entre *Esto no es una pipa*, *Saturno* (2003) y *Un hijo cualquiera* (2022) (capítulo 5). Para el caso de Cerritos, Sarmiento subraya la emergencia del «teatro de la memoria» en la escena cultural de El Salvador después de la firma de los Acuerdos de Paz. Sarmiento analiza la trilogía de obras *Ensayos sobre la memoria*, conformada por las piezas *La Audiencia de los confines* (estrenada en 2013), *Bandada de pájaros* (2016) y *El misterio de las utopías* (2017). Un posible cuestionamiento a este capítulo es el de ubicar el «teatro de la memoria» dentro de una narrativa lineal sobre el desarrollo del teatro nacional salvadoreño. Este tipo de raigambre a la idea de una literatura nacional omite la filiación del teatro mesoamericano con un desarrollo histórico regional más amplio, vinculado con otras tradiciones representacionales a nivel regional, como la del teatro indígena, muy vigente en Centroamérica.

El capítulo que analiza *Ita* inicia con una reflexión sobre el Archivo Histórico de la Policía Nacional de Guatemala (AHPN), con el propósito de vincularlo con el archivo afectivo de la protagonista de la novela. Sarmiento establece un paralelismo entre el procedimiento de investigación archivística con la profundización del archivo afectivo en cuanto a la vinculación de la protagonista con su madre y su familia. *Ita* fue publicada en el 2017 gracias a ser finalista del certamen literario promovido por el Banco Agromercantil en Guatemala. Uno de los puntos fuertes del análisis es resaltar el foco que *Ita* presta a la que en la novela se nombra como «la masa silenciosa», pues ubica un espacio alternativo de enunciación para los relatos del duelo en Guatemala.

Spectres of war concluye con una reflexión sobre la complejidad de los trabajos de duelo en las posguerras centroamericanas. Este trabajo se complejiza más con los procesos coartados de justicia transicional, así como por la precariedad de los programas de reparación de las víctimas. Sarmiento también reconoce la ausencia de las literaturas indígenas en su análisis. Es valioso que Sarmiento sea consciente de esta carencia, pues cualquier aproximación teórica a las literaturas centroamericanas que no considere la producción cultural de los pueblos indígenas es una aproximación parcial, siendo ellos quienes de forma más crítica se vieron afectados durante la guerra en Guatemala. Sin embargo, lejos de fortalecer una crítica al trabajo hecho en *Specters of War*, se trata de un

esfuerzo inédito por sistematizar tanto las narrativas como los trabajos críticos sobre el duelo que se han hecho de Guatemala y El Salvador. Es un texto con un gran valor teórico y referencial para el campo, para continuar dando pie a estas reflexiones.

Notas

¹ Todas las citas de *Specters of war* han sido traducidas por el autor de esta reseña.